



Newsletter

Editorial Team: Haji Nasser El-Morshidy Haji M.A.Khan
Imam Uthman Yang Haji R.M. Omar Ms. Kitty Ng
Ms Cammy Lee

Please show due respect for this publication
as it contains excerpts from the Holy Qur'an.

Address: Masjid Ammar & O.R.Sadick Islamic
Centre, 40 Oi Kwan Road, Wanchai, Hong Kong
E-mail: info@iuhk.org
Website: www.iuhk.org
Contact: (852)34699205 **Fax:** (852)28345409

Kuwait Scholars In Historic Visit To Hong Kong



▲ A welcome dinner was held by Islamic Union of Hong Kong.

At the invitation of the General Council of the Islamic Union of Hong Kong (the Union) two prominent scholars from the State of Kuwait were in the territory recently to deliver a series of lectures on Islam and meet members of the Muslim community.

Dr. Khaled Ibrahim Khaled Al-Sharaf and Imam Khaled Saleh Farhan Al-Saeid arrived in Hong Kong on the afternoon of Wednesday, 11 January 2017. They were met at the airport by representatives of the Kuwaiti Consulate and the Union's General Council.

The next day in the morning they visited the Islamic Kasim Tuet Memorial College in Chai Wan where they interacted with some students and had a meeting with the Principal, Sis. Zareenah Ho on matters relating to the college including the subject of buying a school bus. In the afternoon they visited Shelly Street Mosque and in the evening they were the guests of honour at a dinner hosted by the Union in the Seminar Room.

(more on P. 2)



▲ Imam Yang (left) and Dr. Khaled Ibrahim.



▲ Imam Khaled Saleh (left) and Bro. A.R. Suffiad.

IU MATTERS

Kuwait Scholars In Historic Visit To Hong Kong

On Friday, 13 January 2017, Dr. Khaled led Jum'ah prayers at Masjid Ammar and delivered the Khutbah. After prayers they visited the Chinese Muslim Cultural and Fraternal Association where Dr. Khaled Ibrahim delivered a short talk on Islam and they were briefed on the work of the Association. In the evening they were the guests of honour at a dinner hosted by His Excellency, Khaled B. Al-Mutairi, Consul General, Consulate General of the State of Kuwait at his residence in Pokfulam.



▲ Welcome dinner was held in the Seminar room.



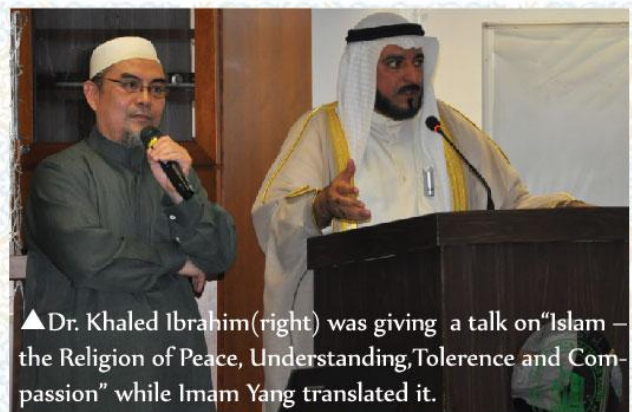
▲ Imam Khaled Saleh(right) was giving speech while Haji Nasser translated it.

The next morning - Saturday, 14 January 2017 - they met members of the Union's General Council and had a useful and constructive meeting on matters relating to the propagation of Islam.

In the afternoon, they attended a ceremony at the Osman Ramju Sadick Islamic Centre on the presentation of certificates to those who participated in the Food Fair held on 25

and 26 December 2016 which raised \$60,000 for Rohingya Muslims and Syrian refugees. Following the presentation ceremony, Dr. Khaled gave an hour long talk on "Islam – the Religion of Peace, Understanding, Tolerance and Compassion".

The talk was given in the Seminar Room to about 70



▲ Dr. Khaled Ibrahim(right) was giving a talk on "Islam – the Religion of Peace, Understanding, Tolerance and Compassion" while Imam Yang translated it.

students who attended the "Understanding Islam Course" organized by the Union's Da'wah Committee. At the conclusion of the talk, there was a robust question and answer session.

On the morning of Sunday, 15 January 2017, Dr. Khaled Ibrahim gave a lecture on "Steadfastness in Islam" to a gathering at the Islamic Kasim Tuet Memorial College. Organised by Halaqoh, an Indonesian Muslim organization, over 300 brothers and sister attended the lecture.



▲ (left to right) Imam Khaled Saleh, Bro. A.R. Suffiad, Haji Nasser El- Morshidy and Dr. Khaled Ibrahim.



▲ (left to right) Bro. Jaffar Hussain, Imam Khaled Saleh, His Excellency Khaled B. Al-Mutairi, Bro. A.R. Suffiad, Imam Uthman Yang, Haji Nasser El-Morshidy were the guest of honor of the Scholarship Presentation Ceremony.

In the afternoon Imam Khaled Saleh gave a talk on "The Importance of Education in Islam" during the scholarship presentation ceremony in the Seminar Room. Organised by the Education Committee of the Union, scholarships were presented by His Excellency Khaled B. Al-Mutairi to nearly 60 deserving students.

The next day- Monday 16 January 2017 – the distinguished visitors visited the Mosque in Macau where they were briefed by representatives of the Islamic Association of Macau on the situation of Muslims in Macau and on plans to build the Macau Mosque and Islamic Centre.

On the morning of Tuesday 17 January 2017, Dr. Khaled Ibrahim gave a talk on "The Role of Youths in the Muslim Ummah" to about 400 students at the school hall of the Islamic Kasim Tuet Memorial College.

The visitors departed Hong Kong for Kuwait on the afternoon of Wednesday, 18 January 2017.

This was the first occasion learned scholars from Kuwait had been invited by the Union to Hong Kong and it is hoped that through this visit the relationship between the Muslim of Kuwait and the Muslims of Hong Kong will be further strengthened and improved.



▲ The two scholars visited to Macau .



▲ The two scholars also visited the Chinese Muslim Cultural and Fraternal Association .

IU MATTERS

Islamic Union Places High Priority on Education

The Islamic Union of Hong Kong has always regarded education for the young to be of a very high priority, this was stated by the Chairman of the Union, Bro. A.R. Suffiad.

Bro. Suffiad regretted that the Union was unable to operate and run a school of its own working in Hong Kong. Bro. Suffiad was speaking at a presentation ceremony of scholarship for 59 students from 24 schools who acclaimed high marks in their respective schools.

"But despite the draw back, the Islamic Union has, with assistance of a number of generous benefactors and donors, Isha-Allah, always been committed to operating and administering quite a few education funds and using the proceeds from such funds to grant educational awards and scholarship to deserving students," he said.

"The first revelation of the Holy Quran was made to the Prophet Muhammad (p.u.b.) in the Cave of Hira outside Mecca in the year 610 (by Christian reckoning) when Muhammad was 40 years old by the archangel Gabriel," he said.

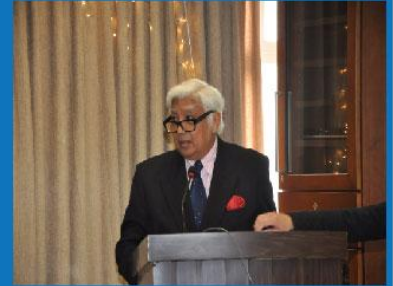
"The very first command given to Muhammad by the angel was 'Iqra'—which translated means 'Read'. When Muhammad explained that he could not read, the angel squeezed him strongly and repeated the command to read two more times. Then the angel recited to Muhammad the first two lines of the Holy Quran."

"Muslim writers on education point out that the revelation of the Holy Quran to the Prophet began with those two first lines of the Holy Quran which talk about reading, teaching, knowing and writing."

"You will be able to find that in the first 5 verses of Sura Al-Alaq (Sura 96). Once it can be seen the very first command given by the Holy Quran is to read, and the first two lines of the Holy Quran revealed to the Prophet talk about reading, teaching, knowing and writing, then it can be no surprise that education must assume a very high importance in Islam."

"No doubt it is for this reason that in the Middle Ages, the Islamic world was far ahead of the rest of the world in all aspects of education, including mathematics, the science, astronomy, the arts and technology."

The guest of honor at the ceremony was His Excellency Khaled B. Al-Mutairi, Consul General, State of Kuwait in Hong Kong, who presented certificates and awards to the successful students.



▲ Bro. Suffiad is proud that IUHK is managing several scholarships.



▲ Bro. Suffiad presented the gift to Imam Khaled.



More Welcomed to Islam



On Sunday, 9 October 2016, another 3 brothers and 24 sisters embraced Islam by reciting the Kalimah Shahadah before a large gathering at the Haji Osman Ramju Sadick Islamic Centre.

In an event with an international flavour, the 27 converts came from four different countries with eight from Hong Kong, one from New Zealand, one from Indonesia and seventeen from the Philippines. Organised by the Da'wah Committee of the Islamic Union of Hong Kong (the Union) in conjunction with the Helpers of Islam Group (HIG) and Halaqoh, the function began with the Master of Ceremony Bro. Abdul Muhaemin bin Karim introducing the distinguished guests. This was followed with recitation of verses from the Holy Quran by Hafiz Atiq-Ur-Rehman after which Bro. Esa Ma Peicong gave a talk on Islam.

Following Bro. Ma's talk, Imam Uthman Yang Xing Ben, Chief Imam of Masjid Ammar, called on those from the Philippines to recite the Kalimah Shahadah in Tagalog, those from Hong Kong to recite in Cantonese, the one from New Zealand in English and the one from Indonesia in Bahasa Indonesia. After recitation of the Kalimah Shahadah, Haji Kasim Ma Fung Wai, Chairman of the Union's Da'wah Committee, presented souvenirs to the converts. The souvenirs consisted of copies of the Holy Quran, books on Islam, key chains, pen, compass, prayer mat, tasbeih, prayer caps for men and prayer scarves for women. Imam Uthman Yang then presented souvenir cups to Bro. Esa Ma, Imam Sidq Mi Wengang and Imam Yusuf Wu Chunfu. Bro. Ishaq Ma, the Union's da'wah worker, then said a Dua following which group photographs were taken and light refreshments served to the nearly 200 participants.

Amongst those present at the gathering were Imam Sidq Mi Wengang and Imam Yusuf Wu Chunfu, two distinguished scholars from the Mainland who were in Hong Kong to attend a function at the invitation of the Organizing Committee for the Celebration of the Founding of the People's Republic of China.

Imam Sidq Mi is the Imam of Guang Ta Masjid in Guangzhou

and Imam Yusuf Wu is the Imam of Waqas Masjid also in Guangzhou. They were in Hong Kong to attend the celebration dinner held at the Chinese General Chamber of Commerce on Saturday, 8 October 2016.

Eleven of the converts learned Islam through HIG which have for many years conducted classes for non-Muslims on the religion at the Haji Osman Ramju Sadick Islamic Centre.

In his speech to the gathering Bro. Esa said it was a great honor to speak on this joyous occasion and to witness these brothers and sisters begin their journey on the straight path of Islam. "As we witness these new 'lives'" he said, "we want to congratulate them, just like the Prophet (pbuh) was commanded by Allah to congratulate his companions. Many verses in the Qur'an convey glad tidings to the believers who do righteous deeds." Bro. Esa congratulated the converts for gaining the love of Allah. "Allah says in the Qur'an" he continued, "that He loves the pious, the righteous, the patient and the ones who purify themselves. These attributes are built upon the foundation of the Kalimah Shahadah."

Continuing with his talk, Bro. Esa said the conversion was not only a big moment for the brothers and sisters, but was also a reminder for many of those who were born Muslims. "We should appreciate this blessing as it deserves to be appreciated. Islam requires consistency, patience, continuous self-reciting and improvement. So let's take the opportunity of this ceremony to reevaluate our spiritual state and renew our beliefs." Bro. Esa quoted the Holy Prophet who said: "None of you have truly believed until you love for your brother what you love for yourself." Bro. Esa said he personally felt and was amazed by this love when he was in the United States as an exchange student. "I was treated as a beloved brother by American Muslims for no other reason except the Faith we shared." he said.

Bro. Esa Ma was born in Lanzhou in 1996. He came to Hong Kong in 2013 to study Civil Engineering at the University of Hong Kong.

ISLAM

Quran

قُلْ يٰٓأَهْلَ ٱلْكِتَآبِ تَعَالَوْٓا۟ إِلَىٰ كَلِمَةٍ سَوَآءٍ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ
أَلَّا نَعْبُدَ إِلَّا ٱللَّهَ وَلَا نُشْرِكَ بِهِۦ شَيْئًا وَلَا يَتَّخِذَ بَعْضُنَا
بَعْضًا أَرْبَابًا مِّن دُونِ ٱللَّهِ فَإِن تَوَلَّوْا۟ فَقُولُوا۟ ٱشْهَدُوا۟ بِأَنَّا
مُسْلِمُونَ ﴿٦٤﴾

(Say: "O people of the Scripture: Come to a word that is just between us and you, that we worship none but Allah, and that we associate no partners with Him, and that none of us shall take others as lords besides Allah. Then, if they turn away, say: "Bear witness that we are Muslims.") Qur'an: 3:64
你說：「信奉天經的人啊！你們來吧，讓我們共同遵守一種雙方認為公平的信條：我們大家只崇拜真主，不以任何物配他，除真主外，不以同類為主宰。」如果他們背棄這種信條，那麼，你們說：「請你們作證我們是歸順的人。《古蘭經》3:64

Hadith

Abu Huraira reported: The Messenger of Allah, peace and blessings be upon him, said: "Verily, Allah does not look at your bodies or appearance, but rather he looks at your hearts and actions." Muslim

穆聖（求主賜福他）說：確實真主不會觀看你們的身材，亦不會觀看你們的長相（而判定事），但祂會看你們的心（誠意）與功績（善功來判定）。穆斯林聖訓集錄。



Du'aa

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَفْوَ وَالْعَافِيَةَ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ، اللَّهُمَّ إِنِّي
أَسْأَلُكَ الْعَفْوَ وَالْعَافِيَةَ فِي دِينِي وَدُنْيَايَ وَأَهْلِي وَمَالِي ، اللَّهُمَّ اسْتُرْ
عَوْرَاتِي وَآمِنْ رَوْعَاتِي ، اللَّهُمَّ احْفَظْنِي مِنْ بَيْنِ يَدَيْ وَمِنْ خَلْفِي وَعَنْ
يَمِينِي وَعَنْ شِمَالِي ، وَمِنْ فَوْقِي ، وَأَعُوذُ بِعَظَمَتِكَ أَنْ أُغْتَالَ مِنْ تَحْتِي

"O Allah, I ask You for pardon and well-being in this life and the hereafter. O Allah, I ask You for pardon and well-being in my religious and worldly affairs, and my family and my wealth. O Allah, veil my weaknesses and set at ease my fear. O Allah, preserve me from the front and from behind and on my right and on my left and from above, and I take refuge with You lest I be attacked from below."

主啊！我向您祈求今後兩世的安康！主啊！我向您祈求赦宥讓我的宗教、人生、家屬、財物都祥盛，主啊！向您祈求遮蔽我的醜陋，使我的畏懼得以安慰。主啊！祈求您前後左右上下時時刻刻保佑我，又以您的莊嚴祈求您保佑我免受從背後被攻擊。

Give gifts and you will love one another

This was how the Prophet (saw) commanded; in just two words made up of a condition and its result. Giving gifts brings love; gifts precede love. This is the quick way for whoever wants people to love him. Just give gifts to them and they will love you. Wealth may become exhausted but not the people.

So when you give gifts to the people, do not look at the worth of the gift. If you do so, you will likely not give to anybody. Do not emulate the people; they only give gifts on occasion. Such gifts really bring any benefit to the receiver. Bring joy to others by giving them something even if it were a small when you visit them or they visit you. It may be a pen, a cake, a book, fruits, and so on.



Gifts can make enemies refrain from their enmity. It can also remove psychological problems which are engrained in the hearts of humans which are spreading fast and difficult to heal.

The story of Queen Sheba with Prophet Sulayman in Surah Al-Naml illustrates that further: "She said: 'Verily! Kings, when they enter a town, they despoil it, and make the most honourable amongst its people low. And thus they do. But verily! I am going to send him a present, and see with what (answer) the messengers return.' So when (the messengers with the present) came to Sulayman. He said: 'Will you help me in wealth? What Allah has given me is better than that which He has given you! Nay, you rejoice in your gift!'" (Al-Naml: 34-36)

This intelligent and smart Queen wanted to dissuade Sulay-



man and his army from occupying her country, and from destroying her throne, thus she sent some gifts to Sulayman. She never knew Sulayman was a Prophet sent by Allah. But Sulayman rejected what the queen sent as gifts as was mentioned in the other verse.

Indeed the intelligent ones and those who possess the right mental power are the only ones that employ this method in dealing with people. It is a captivating method and a path which leaves no enmity and blame after it. You will hardly see someone that will refuse a gift even if there were any form of enmity between him and the person that made the gift to him.

The person whom the gift is made for would see that as an excuse from the other person for what is between both of them in terms of rancour. If he were to refuse the gift, his soul would not let him be in peace; it will decry his strange attitude.

So give gifts to people even if it were a small thing; do not be covetous so that they would not do the same to you.



Abdul Muhaemin Karim
a_muhaemin@yahoo.co.uk

IU MATTERS

The Forgotten people & Muslim situation in Myanmar

Rohingya people had been suffering a lot for many years, they were expelled from their own country, took risk and fled all over the world.

To show the concern on this issue, Islamic Union of Hong Kong organized several public talks and fund raising functions. On Dec 26, 2016, Imam Sulaiman Wang and Uztad Ishaq Ma gave a talk on "The Forgotten people & Muslim situation in Myanmar" at the 6 floor of Masjid Ammar and O.R. Sadick Islamic Centre. Uztad Ishaq Ma talked about the history and the current situation of Myanmar Rohingya while Imam Wang shared the experience on taking part in providing aids to Rohingya refugees. The audience showed positive response and gave a big round of applause.



▲ Uztad Ishaq Ma giving a talk on the situation of Myanmar Rohingya.

Tai Chi Class Graduation

A total of 42 brothers and sisters of different nationalities, successfully complete a 3-month Tai Chi Course organized by the Islamic Union's Sports and Recreation Committee.

It was the biggest Tai Chi Class so far. The class was introduced several years ago and it is hoped that more and more brothers and sisters could take part in the future for the benefit of their health.

The course is under the guidance of a qualified instructor, Haji Hakim Ha Yau-cheong. A graduation ceremony was held recently where the students were presented with certificates by Imam Uthman Yang Xing-ben, Chief Imam of Masjid Ammar and O.R. Sadick Islamic Center.



▲ Haji Hakim Ha Yau-cheong teaching Tai Chi every sunday.



▲ The students were presented with certificates by Imam Haji Uthman Yang.

Senior Police Officers Visit IU

More than 40 police officers from the Wanchai District Crime Unit(CID) led by Wanchai District Commander, Mr. Andrew Kan Kai-yan made a courtesy call to the Islamic Union of Hong Kong.

The police delegation was received by the Chairman of the Union, Bro A.R. Suffiad, and Council members including Haji. A.R. Karamadin, Bro. Ali Mahomed, Haji Mohammed Khan and Imam Uthman Yang .

The delegation was briefed on the work and role played by the Islamic Union in the community affairs especially towards the ethnic minority. Imam Yang then gave a briefing to the officers about Islamic belief. After light refreshment, the visiting officers proceeded to the Men's Prayer Hall and see for themselves how prayers were being performed before their departure.



▲Bro. Suffiad (middle) and Mr. Andrew Kan (right) engaged in a discussion.



▲The delegation was briefed on the work and Islamic belief.

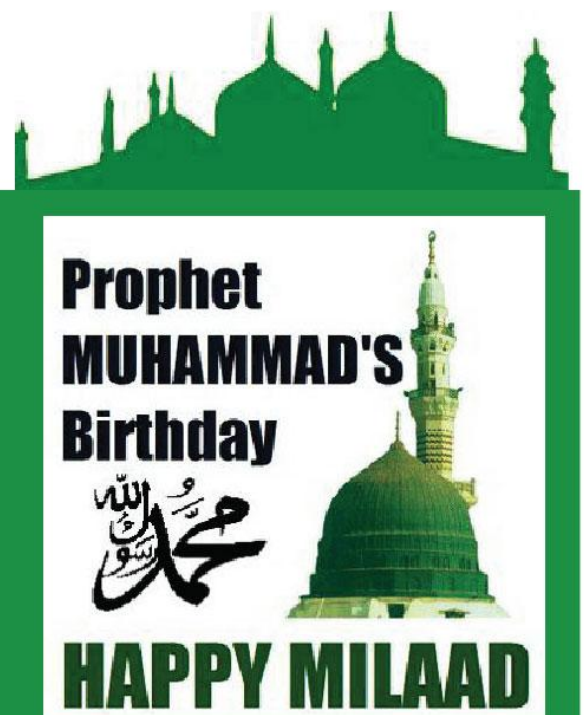


Observance of the Birthday of Prophet Muhammad (peace be upon him)

Observance of the Birthday of Prophet Muhammad (peace be upon him)

On 11 Dec, 2016 (12 Rabi-ul-Awal 1438), a Maulood function was organized by Da'wah Committee to observe the birthday of Prophet Muhammad (PBUH)

The function began after Magrib Prayer at the 2nd floor Men's prayer hall with recitation from the Holy Qu'ran, which was followed by Maulood. a short talk was given by Hafiz Atiq-ur-Rahman in Urdu and Imam Uthman Yang in Cantonese.



EVENTS



Tour to ICAC Headquarters



▲ Attendants enjoyed visiting ICAC Headquarters included the mock video interview room and identification parade suite.

A tour to the Independent Commission Against Corruption (ICAC) Headquarters in North Point was held on Sunday, 20 November 2016 afternoon. The ICAC is the independent and dedicated anti-corruption agency in Hong Kong. It fights corruption through effective law enforcement, prevention and education. This tour was organised by ICAC's Community Relations Department especially for the ethnic minority communities.

The activity was conducted in English. The participants had the opportunity to learn the history and establishment of

ICAC, visit the mock video interview room and identification parade suite. And understand how corruption affects social and economic development in a society.

The visit included a guided tour in the seldom publicly opened exhibition gallery, followed by a talk on the structure and work of ICAC. A tea gathering was arranged for participants at their canteen. The Sports and Recreation Committee of IUHK wishes to express its appreciation to the Hong Kong Police Wan Chai District Police Community Relations Office for arranging this event.

EVENTS

IU distributed blankets to the Needy



▲ Hajiah Madeenah Molina(left) and IU staff Ms Angela Sze(right) helped distributing the blankets to the needy.

The Welfare Committee of the Islamic Union of Hong Kong (the Union) recently distributed blankets to the underprivileged and needy.

In the first project of its kind ever undertaken in Hong Kong and by the Union, 310 blankets were purchased from the Mainland. These were delivered to Masjid Ammar and Osman Ramju Sadick Islamic Centre in Wanchai on Tuesday, 3 January 2017 and to Macau Mosque at Ramal Dos Mouros on the afternoon of Wednesday 4 January 2017.

Beginning on Thursday, 5 January 2017 distribution of the blankets was carried out in stages to 160 domestic helpers staying in different shelters in Hong Kong. Distribution of the blankets in Macau was also done in stages beginning on Saturday, 7 January 2017 and 120 domestic helpers staying in 9 shelters in the territory benefited.

Apart from inmates staying at the shelters in Hong Kong and Macau, 30 regular recipients of monthly financial assistance from the Union were given blankets.

The blankets were purchased at a cost of nearly \$30,000 from the Benevolent Fund as non-Muslims were also amongst the recipients.

"Islam as the middle path"

The Sacred and the Profane: Dialogues at the River Delta



▲ Prof. James Frankel, the speaker at the forum.

At the request of an organization in Macau, Forum Luso-Asiatico, headed by Mr. Arnaldo Manuel Abrantes Goncalves, the Islamic Association of Macau approached the Islamic Union to assist in liaising with Dr. James Frankel, Associate Professor of the Department of Religious and Cultural Studies of the Chinese University of Hong Kong to view his interest and willingness to be the guest speaker at this Forum which the organizers had planned the first religion for discussion would be Islam.

Dr. Frankel very kindly consented to speak at the forum that was although not very heavily patronized but did attract a group of academics and intellectuals and the local Portuguese media to attend. The talk and presentation was very well received by the audience.

After the talk there was a robust question and answer session with some quite sharp questions thrown at Dr. Frankel to which he gave a very explicit and well balanced reply to prove the point that Islam was not a religion of violence but one of tolerance and peace and very contrary to what has been displayed of the religion.

This is the first of a series of lectures and discussions could to a certain extent bring out the true spirit of the religion to non-Muslims and foster a better understanding for all and promote harmony and well being among people of different religious beliefs, nationalities and cultural backgrounds.

EVENTS

Official Opening of Mosque in La Union, Philippines

Alhumdullilah! La Union Mosque in the Philippines was officially opened on Saturday, 6 November 2016.

The opening ceremony began with recitation of verses from the Holy Quran. This was followed by a short talk on Islam by Ustaz Abdullah Daud who, when working in Saudi Arabia, embraced Islam. An active da'ee, Bro Daud, conducts lectures at different Mosques in La Union and northern Philippines.

At the conclusion of Bro. Daud's talk a question and answer session followed during which one non-Muslim asked many questions about the religion. After her questions were answered, she immediately embraced Islam.

The Muslims then performed Zuhur prayers. Lunch was then served and food packs presented to the participants.

Built on a 100 sq. m. piece of land donated by Bro. Ahmed Abaga, President of Ilocandia Muslim Da'wah Association in Naguituban, San Juan, the Mosque is of two stories and cost about \$550,000. The Islamic Union of Hong Kong (the Union) donated \$100,000 while the Muslims themselves have so far raised over \$300,000 leaving a shortfall of about \$150,000.



Construction began on 1 February 2014, but due to a shortage of funds, the work was done in phases. Even though the Mosque is only partially completed, the committee decided to use it urgently for prayers

and for conducting madrassah classes for about 30 children.

Because of an increase in the number of Muslims in the area and the interest in Islam shown by non-Muslims, a small Islamic Centre has been included so as to provide a simple facility for the propagation of the religion.

The opening ceremony was sponsored by the Union and attended by nearly 100 participants – Muslims and non-Muslims – many of whom expressed the hope that more functions be organized at the Mosque in future.

Open Day at Masjid Ar-Rahman

Alhumdullilah! An "Open Day" was held by the Management Committee of Masjid Ar-Rahman in the Philippines on Friday, 28 October 2016.

The function began with recitation of verses from the Holy Quran. This was followed with a speech by the Imam after which the participants adjourned for Jumah prayers.

In his speech Imam Hassanoddin spoke on unity and gratitude. He stressed the importance of unity in the Muslim world in the light of the sufferings of our brothers and sisters. He emphasized the importance of collective dua - apart from humanitarian assistance - to relieve the sufferings of those affected. Although saddened by these atrocities, the Imam said that one should always cling to the mercy of Allah (SWT).

"There are many ways we can show unity" he said "such as praying in jamaat and helping each other in times of calamity regardless of tribe, language and status in life. Although there are problems in achieving this, the most important thing is tolerance and patience." The Imam also mentioned the aim of the Open Day which is to show gratitude to Allah (SWT)

for giving them Masjid Ar-Rahman and by praying to Him to bless the donors for their benevolence. "We are not grateful to Allah (SWT) if we are not grateful to people", he said. After Jumah a simple lunch of rice, chicken, juice and fruits was served to the participants. Food packets containing rice, coffee, sugar and noodles were also distributed.

After lunch, the participants proceeded to the madrassah managed by Al-Ittihad. Those attending classes now number more than 30 on weekdays but more attend on Sundays and public holidays including recent converts to Islam. The madrassah is in a dilapidated condition and the management expressed the hope that a sponsor could be found to carry out repairs. Situated in the suburbs of Manila capital of the Philippines, the Mosque is managed by Al-Ittihad Helpers of Islam Philippines Inc. a non-government organization which has often assisted the Islamic Union of Hong Kong (the Union) with charity and da'wah activities.

The open day was sponsored by the Union and was well received by the nearly 100 participants many of whom expressed the wish that similar events be held in the Mosque

EVENTS

"Islamic Way of Life"--Talk at Wanchai Police Station

▲Imam Uthman Yang Xing-ben explained the core values of Islam.

On 7 February and 28 February 2017, Imam Uthman Yang Xing-ben gave a talk on "Islamic Way of Life " at Wanchai Police Station at the invitation of the Wanchai District Police Community Relations Office.

During the talk, Imam Yang explained the core values of Islam, the five pillars of Islam, halal food, the lifestyle and practice of Muslims etc. After the talk was an open floor question section. One audience asked what is the different between "Gu Lan Ging(古蘭經)" and "Ho Lan Ging(可蘭經)" (different translation in Chinese of Quran) ? Imam Yang replied that it is due to the differences between "Quran" and "Koran", English transliterations from the Arabic language . Both "Quran" and "Koran" mean the holy book in Islam, however "Quran" is relatively more authentic

The one-hour talk was attended by 40 more police officers. It is aimed at enhancing better understanding of Islam from the public including the police force.



▲Khan Kai Yan, Chief Superintendent, District Commander of Wanchai Police District(right) presented the souvenir to Imam Uthman Yang

**Course on Islam**

The Da'wah Committee of Islamic Union of Hong Kong (the Union) organizes "Understanding Islam Course" twice a year. To promote the course, the Union put an advertisement on the newspaper. The most recent course started at January 14, 2017 and will end at April 1, 2017.

The speakers of the Course are: Haji Kasim Ma Fung-wai, Chairman of the Union's Da'wah Committee; Imam Uthman Yang Xing-ben, Chief Imam of Masjid Ammar; Hajiah Zareenah Ho, Principal of Islamic Kasim Tuet Memorial College; Haji Ma Wing-cheung, Vice Principal of Islamic Kasim Tuet Memorial College and Sis. Tsui Kung-ha.

The student registered for the course are from various sectors, some of whom are youths, teachers, believers of

other religious and retirees. The course included various topics and it was well received by the audience , every week there are new students come and register the course.



EVENTS

Symposium at Luyan Masjid, Philippines.

Once upon a time, not so long ago, the village of Luyan in Pangasinan province in the Philippines was a strong-hold of non-Muslims. There wasn't a Muslim amongst the population of more than one thousand people.

This all started to change in 1993 when Alex Carlos was employed by a construction company in Bahrain. In his adopted home, Carlos came into contact with many Muslims, and this led him to attend classes on Islam and to start reading about the religion. Two years after arriving in Bahrain, Carlos embraced Islam taking the Muslim name of Ahmed.

Bro. Ahmed returned to Luyan in 1997. Together with his wife Fatimah, also a convert, they began actively to spread the teachings of Islam among the population most of whom are farmers. Because of their activities and the enthusiasm with which they carried out their work, the couple was shunned by non-Muslims and their efforts to build a Mosque met with strong resistance.

Nevertheless they persisted. With a generous donation of 500,000 pesos (about HK\$100,000) from one brother in Bahrain, and after convincing the authorities, the first Mosque in Luyan was built.



▲ The symposium sponsored by the Islamic Union, of Hong Kong. It was very well received by the more than 600 participants



▲ Bro. Muhammad Roco gave short talk on the religion.

After bringing non-Muslims to Islam, Bro. Ahmed started follow up work to keep in touch with them organizing regular classes on Islam not only for Muslims but also for non-Muslims including some police officers. Literature on the religion were also distributed when available and gatherings for converts organized.

The Mosque has become the most important place for the Muslims to congregate. An average of 20 worshippers attend daily prayers while Jumah prayers attract a far larger congregation of about 90. Many however could not participate because of a shortage of space.

With financial support from the Islamic Union of Hong Kong (the Union), summer classes are held for adults and youths. At these classes students are taught how to perform ablution, how to pray and other aspects of Islam. The opportunity is also taken to teach the boys and girls subjects taught in their schools.

The Holy Month of Ramadhan is a happy month for the Muslims of Luyan as it enables them to break fast, perform Maghrib and share a simple meal together. Needless to say celebration of the two Eid festivals is particularly joyous.

Travel to remote areas for da'wah used to be by a motorcycle with a side car which often broke down. With a generous donation of \$80,000 from the Union a second hand vehicle was purchased. This has enabled da'wah to be done much more quickly particularly in remote areas. Today the number of Muslims in Luyan has grown to over 400 - all converts to Islam.

EVENTS



▲ Hajiah Madeenah M. Molina gave a short speech during the Symposium.

At the request of many villagers - Muslims and non Muslims - Bro. Ahmed organized a symposium on Saturday, 5 November 2016, commencing with recitation of verses from the Holy Quran by Ustaz Fazal of Luyan Masjid, this was followed with a speech by the village chief in which he called on those present to respect people of other beliefs. Hajiah Madeenah M. Molina then gave a short speech appreciating the good work done particularly in the field of da'wah.

Bro. Khalid Bautista, Bro. Muneer Ahmad, Bro. Ahmed Carlos and Bro. Muhammad Roce - a Jordanian married to a Filipina and the only born Muslim among the speakers - then gave short talk on the religion. As the participants were mainly converts the speeches concentrated on the basic beliefs in Islam.

Following a question and answer session one lady immediately embraced Islam while many showed interest in gaining more knowledge about the religion. Lunch was served after Zuhr prayers. For many this was the first time they tried roasted beef. Aside from individual food packs of noodles, coffee, candies and biscuits, canned foods were also given to the participants if they answered questions on Islam correctly. Such was the enthusiasm shown by the participants that a separate Azan calling competition was hastily arranged after Asr prayers for students of the madrassah.

The symposium sponsored by the Union, was very well received by the more than 600 participants who expressed the wish that Insha Allah! similar events will be held in future.



▲ Individual food packs were given to the participants.



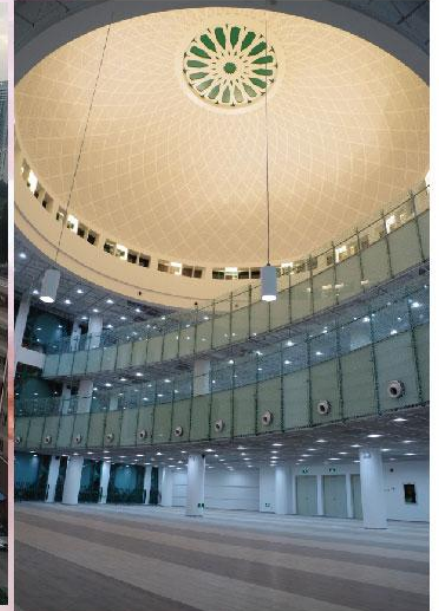
Parent-Child Gathering at Chai Wan Masjid 親子歡聚柴灣清真寺



12 Feb, 2017

EVENTS

A Grand Masjid Complex in Shengzhen Due to Open Soon



A multi-million dollar Masjid in Shenzhen is almost completed and Insha-Allah it will officially open soon, however the prayer halls both for men and women have been in use for daily prayers and Jumma prayer.

When it is fully operational The Masjid, situated in Mei Lin Road Futian district can accommodate 3,500 worshippers at any one time but during festive days, it can accommodate an extra two thousands people.

Designed by the son of an Imam in Nanjing, the 4-storey complex is modern with a tall minaret. It is divided into two wings, the Mosque Complex and the Administrative Block. The heaters are generated by solar energy for their hot water supply.

The total area is about 10,000 square meter with the main Men's prayer hall situated on the ground floor while the

Administrative Block consist of offices, library, competence rooms and lecture rooms.

Specially designed hand-made carpet from pure sheep wool from the Hui Autonomous region of Ningxia, China has made ordered for the prayer halls and will soon made delivery to the Masjid.

The whole Masjid complex cover an area of 6,600 square meters with a construction cost around to 50 million RMB. The China government allocated 30 million RMB with the outstanding amount of 20 million yuan was from donation from Muslim's in Shengzhen, Hong Kong and overseas Muslims.

However, there are still an outstanding amount around 2 million yuan for the interior fittings mainly for the Administrative Block.

Myanmar army killed and raped Rohingya Muslims according to UN report



Myanmar's security forces have committed mass killings and gang rapes of Rohingya Muslims and burned their villages since October in a campaign that probably amounts to crimes against humanity and possibly "ethnic cleansing", the UN human rights office said on Friday.

"The devastating cruelty to which these Rohingya children have been subjected is unbearable," UN High Commissioner for Human Rights Zeid Ra'ad al Hussein said in a statement.

Around 66,000 people have fled from the Muslim-majority northern part of Rakhine State to Bangladesh since Myanmar's military launched a security operation in response to

attacks on police border posts on October 9, the UN report said. The UN humanitarian office has recently put the figure at 69,000.

Four UN investigators gathered testimony last month from 220 Rohingya victims and witnesses who fled the "lockdown area" in Maungdaw in Rakhine for the Cox's Bazar district in Bangladesh. Nearly half reported a family member had been killed or disappeared while 101 women reported having been raped or subjected to sexual violence, it said.

The investigators took evidence including photographs of bullet and knife wounds, burns, and injuries resulting from beatings with rifle butts or bamboo sticks.

Myanmar, a mostly Buddhist country where Nobel laureate Aung San Suu Kyi is de facto leader, has denied almost all allegations of human rights abuses in northern Rakhine and says a lawful counter-insurgency campaign is under way. Zeid called for a robust reaction from the international community and said Myanmar must accept responsibility for committing grave human rights violations against its own people. The report said the attacks on the Rohingya "seem to have been widespread as well as systematic, indicating the very likely commission of crimes against humanity".

-Source: South China Morning Post

In Somalia, a drought killed 110 people in just 48 hours

On Saturday, Somali Prime Minister Hassan Ali Khairi offered another stark fact to illuminate the magnitude of the country's drought. At least 110 people have died in the previous 48 hours in a single region of Somalia, he said in a statement. Most of the victims were women and children, killed by waterborne diseases. The families know the water isn't safe to drink, but they have no choice: There are no other sources.

More than 5 million Somalis are in immediate need of food, the UN estimates. Half the country's population – 6.2 million people – are at risk of famine if conditions do not improve soon. Already, about 363,000 children are acutely malnourished; 270,000 more are at risk in 2017. The UN warned recently that there is only "a two-month window to avert a drought catastrophe".

The ongoing violence has made even small improvements hard. Somalia was racked by decades of civil war, and hundreds of thousands of people still live in camps for internally displaced people. Much of the country, including the capital, Mogadishu, is under regular attack by al-Qaeda-linked terror group al-Shabab. Additionally, aid agencies have only limited access to al-Shabab-held towns and rural areas.

-Source: South China Morning Post



Turkey: Hijab now permitted in Turkish army

According to Turkish Defense Ministry policy, female soldiers can wear headscarves underneath their caps or berets so long as they are the same color as their uniform and are without patterns.

The regulation not only includes regular women military officers and noncommissioned officers but also women military cadets. The military was the final Turkish institution where women were prohibited from wearing the headscarf, after reforms by the Islamic-rooted government under President Recep Tayyip Erdogan that has allowed it to be worn in education, politics and the police. -Source: The Muslim News

NEWS

OIC urges Myanmar to halt Rohingya persecution, plans to send investigation team

OIC urges Myanmar to halt Rohingya persecution, plans to send investigation team. The Organisation of Islamic Cooperation (OIC), the world's largest Muslim intergovernmental organisation, on Thursday called on Myanmar to allow its representatives access to troubled Rakhine State for an independent investigation into claims of ethnic cleansing against the minority Rohingya Muslims.

The OIC foreign ministers held a one-day "extraordinary session" in the Malaysian capital to discuss the latest military crackdown in northern Rakhine state that has displaced tens of thousands of Rohingya. "They [the Myanmar government] cannot ignore the voice of 1.6 billion people," Malaysian Foreign Minister Anifah Aman told a press conference at the end of the meeting, referring to the total population of the OIC's 57 member states.

In their adopted resolution, the ministers asked OIC Secretary General Yousef al-Othaimen to "engage and coordinate with the Myanmar government for a high-level delegation from the OIC Contact Group to visit Rakhine state" and meet with local officials and affected Rohingya. The proposal came on the heels of similar one from the Association of Southeast Asian Nations made last month during a special meeting of Asean foreign ministers in Naypyidaw, Myanmar's capital, held specifically to discuss the issue.



The OIC is also urging Myanmar to allow unimpeded access for humanitarian assistance for the Rohingya in Rakhine. The OIC will also work with the United Nations and Asean to develop and implement interfaith dialogues in the predominantly Buddhist

country, according to the resolution.

In his speech to open the OIC meeting, Malaysian Prime Minister Najib Razak warned that, if the conflict is not resolved, Southeast Asia will not only see an influx of refugees, but it also create a new front for terror groups such as Islamic State to exploit and infiltrate.

Najib said Malaysia will contribute 10 million ringgit (US\$2.25 million) to building infrastructure such as schools and hospitals in Rakhine.

"Today, we have a new struggle that we must all come together to support – for the Rohingyas, and for an end to the pain, deprivation and death they have suffered for too long," he said.

-Source:South China Morning Post

Pope prays for 'tortured' Rohingyas

Pope Francis has asked for prayers for the Rohingya people in Myanmar who are persecuted and forced to flee from their homes.

He delivered his appeal during the weekly General Audience asking those present to join him in prayers "for our Rohingya brothers and sisters who are being chased from Myanmar and are fleeing from one place to another because no one wants them."

"They are good people, they are not Christians, they are peaceful people, they are our brothers and sisters and for years they have been suffering, they are being tortured and killed, simply because they uphold their Muslim faith" he said. And together with the some 7,000 people present in the Paul VI Hall in the Vatican, he prayed the 'Our Father' for all exploited and humiliated migrants, and in a special way for the Rohingyas.

Pope Francis was marking the Feast day of Saint Josephine Bakita, herself a Sudanese slave who was freed and went on to become a Canossian religious sister in Italy. She was canonized in the year 2000.

Human rights groups have urged Myanmar's government to back an independent international investigation into alleged abuses by security forces against members of the Muslim Rohingya ethnic minority, including killings, the razing of homes and the reported systematic use of sexual violence.

The estimated 1 million Rohingya face official and social discrimination in Buddhist-majority Myanmar, also known as Burma. Most do not have citizenship and are regarded as illegal immigrants from Bangladesh, even when their families have lived in the country for generations. Violence in 2012 forced many to flee their homes, and more than 100,000 still live in squalid refugee camps.

-Source:South China Morning Post

羅興亞人慘況 民眾軍方「有責」

羅興亞穆斯林人口近100萬，佔緬甸全國約1/50，一直不為信仰佛教的緬甸主流社會承認。不少緬甸人還質疑他們只是從鄰國偷渡而來的「孟加拉人」，強烈抗拒以「羅興亞人」稱呼。羅興亞人受迫害情況近年變本加厲，研究緬甸的學者基普根本月初在《曼谷郵報》撰文，直指解決問題最大責任落在緬甸軍方、公民社會和公眾身上。基普根解釋，軍方及其控制的內政部、國防部和邊境事務部，與羅興亞人聚居地區的暴力直接相關，按目前政府權力分配，若無軍方配合或同意，素姬根本無法制止暴力。他續指，緬甸公民社會組織大多由佔全國六成人口的緬族建立，他們普遍拒絕承認羅興亞人的公民身分，自然抗拒為其發聲，只有整體公眾輿論有變，才能施壓軍方和全民盟政府軟化態度。

化解爭議第一步，大概是釐清暴力行徑責任誰屬

。路透社周二引述警方內部文件，指內政部正調查有安全部隊成員涉隱瞞兩名羅興亞犯人羈留時死亡，是首次有官方證據顯示安全部隊執行「反恐」任務時涉錯誤行為。不過有與軍隊和警方關係密切人士透露，兩邊「正嘗試互相卸責」，「軍方沒預期國際社會有如此強烈反彈，它正受壓要展開調查」。 資料來源：《明報》



多哈藝術國度 Museum of Islamic Art



中東卡塔爾首都多哈（Doha），近年積極推動文化藝術，行將落成的卡塔爾國家博物館當然令人期待，可是此刻來訪，更不要錯過一遊由華裔建築大師貝聿銘構建的伊斯蘭藝術博物館（Museum of Islamic Art），因為除可賞到特色建築設計及伊斯蘭藝術文化，更有展至今年1月7日的中國年特展《華夏瑰寶》。

到訪多哈，熱門遊趣包括地道市集、摩天高廈及沙漠飆車，但對文化藝術愛好者來說，排在第一位的必定是造訪伊斯蘭藝術博物館。這所在九年前開幕的博物館，最令人詫異的地方是雖以伊斯蘭藝術文化為主調，卻找來華裔建築大師貝聿銘負責設計。今年便滿一百歲的貝老，接受委託時雖已屆八十多歲高齡，面對這項新挑戰，他不但

積極鑽研伊斯蘭文化，更花逾一年時間走訪世界多處的清真寺及伊斯蘭教堡壘尋找靈感，最終在埃及開羅Ahmad Ibn Tulun清真寺得到啟發，設計出這所糅合幾何設計及光影效果，並融入伊斯蘭建築特色的博物館。

博物館屹立多哈著名的Corniche海濱大道一處離岸約六十米的人工半島上，由法國石灰岩及美國花崗岩構建的五組立方體外觀，除有活像伊斯蘭婦女雙眼的頂部設計，最特別還是會隨着陽光及燈光的變化，構成不同的折射及陰影，教人看得趣味盎然。該館樓高五層，佔地約三十八萬平方呎，據悉建築費及購置藝術品的費用便花了約3億美元（約23.4億港元），當中令人眼前一亮便有由天花垂下的巨大吊燈、氣派不凡的中庭旋轉樓梯、富伊斯蘭傳統特色的凹陷圓拱頂天花及多組具幾何美感的裝飾擺設。展品方面，大約四千五百件來自中東及世界各地與伊斯蘭文化及藝術有關的館藏，由陶器、木雕、金屬、珠寶首飾、紡織品、地毯、古籍及書法等一應俱全，歷史更可追溯至七世紀，但為保持新鮮感，同一時間只會展示大約八百五十件展品呢！

此外，來到博物館的漂亮濱海庭院，更可隔着海灣眺望滿佈型格摩天高廈的多哈市中心區繁華景色。逛得倦了，也不妨前往五樓、由名廚Alain Ducasse主理的IDAM餐廳，以一頓美饌結束這趟博物館之旅。 資料來源：《頭條日報》

EVENTS

International Charity Food Fair—raised a record of \$60,000 for Welfare



The popular Annual International Charity Food Fair, organized by the Islamic Union of Hong Kong was a resounding success raising more than \$60,000 for Sadaqa (Charity).

The Royal Brunei Airlines sponsored a round-trip ticket from Hong Kong to Brunei -Surabaya or Jakarta-Indonesia to the lucky drawer winner. Local organizations and individuals took part and prepared their own special recipes in the two-day event.

Organizations took part preparing their own national dishes included Chinese Muslim Women Association, Anatolia Cultural Centre, Helpers of Islam Group, Pengajian Ibu-Ibu DWP KJRI HK, Muslim Filipino Association HK, Donergene Global Foods Limited, Let Pacific Food, Royal Brunei Airlines, Pakistan Ladies & Pakistan Women Association, Pastry from Capital Cafe and Yunnan Province delicacy.

EVENTS



Capture of the Food Fair

活動剪影



伊聯會事務

「伊斯蘭文化」講座



▲楊興本教長就「伊斯蘭文化」演講。



2017年2月7日及2月28日，楊興本教長應灣仔警民關係組邀請在灣仔警署就「伊斯蘭文化」演講，一小時的講座有超過40位警務人員出席。楊教長介紹了伊斯蘭的教義、五功、清真食物、穆斯林如何做禮拜及其生活方式等等。在講座過後是問答環節，有一位警務人員問及「古蘭經」和「可蘭經」的分別，楊教長解釋這是不同的譯音，「可蘭經」譯自英文Koran，而「古蘭經」則譯自Quran，是由阿拉伯語音譯而來，雖然兩者意思都是指伊斯蘭的同一部經典，但相較下「古蘭經」相對更準確。是次講座希望能促進大眾，包括警務人員對伊斯蘭教的了解。



▲簡啟恩(右)總警司，灣仔警區指揮官致送紀念品給楊興本教長。



國際慈善美食嘉年華成功籌得六萬元善款



一年一度的國際慈善美食嘉年華於12月25日至26日在灣仔愛群清真寺8樓平台舉行。由伊斯蘭聯會舉辦的慈善美食嘉年華取得極大成功，籌得港幣六萬元善款。

一眾參與慈善美食嘉年華的本地機構各自準備他們的地道美食，參與的機構包括香港回教婦女會

、Anatolia Cultural Centre、Helpers of Islam Group (Filipino)、Pengajian Ibu-Ibu DWP KJRI HK、Let Pacific Food、Donergene Global Foods Limited、Muslim Filipino Association HK、Pakistan Ladies & Pakistan Women Association、汶萊皇家航空更贊助出一張香港來回汶萊泗水或印尼耶加達的機票。

歡迎加入穆斯林大家庭



10月9日，24位姊妹和3位兄弟加入穆斯林的大家庭，入教儀式在愛群清真寺暨林士德伊斯蘭中心6樓研討室舉行。

27位入教者來自不同的國家，8位來自香港、17位來自菲律賓、1位來自紐西蘭、1位來自印尼。

入教儀式由香港伊斯蘭聯會宣教委員會舉辦，Helpers of Islam Group (HIG) and Halaqoh協辦。穆海明老師先介紹嘉賓並歡迎一眾來賓，然後由Hafiz Atiq-Ur-Rehman誦讀《古蘭經》，馬沛聰兄弟就伊斯蘭教義作演講。接下來由楊興本教長帶領一眾來自各地的入教者首先以阿拉伯語然後分別以廣東話、英語、他加祿語和印尼語讀作證言。

在宣讀作證言後，宣教委員會主席馬蓬偉哈智致送紀念品予入教者，紀念品包括《古蘭經》、伊斯蘭小冊子、鎖匙扣、指南針、筆、禮拜毯、念珠和給男士的禮拜帽，或給女士的頭巾。

楊興本教長致送紀念盃給馬沛聰兄弟、文米剛阿訇和吳春富阿訇。

伊聯會宣教委員馬超興兄弟念祈禱詞，超過200位出席者合照並享用茶點。

文米剛阿訇和吳春富阿訇是內地的知名學者，他們是廣州伊斯蘭協會的教長。他們是次來香港是出席香港穆斯林慶祝中華人民共和國國慶的活動。

11位入教者在林士德伊斯蘭中心學習伊斯蘭知識，這些為非穆斯林而設的課程已有多年歷史。

馬沛聰兄弟在入教典禮致辭時表示，非常榮幸能與大家見證一眾弟兄姊妹開始他們追尋伊斯蘭之旅。「我們見證著『新生命』的誕生，我們要祝賀他們，就如穆罕默德（願主福安之）從安拉得到啟示，祝賀他的同伴一樣。《古蘭經》上很多經文都對行善的教徒表示嘉許。」

馬沛聰兄弟祝賀入教者：「在古蘭經上，真主說過他喜愛虔誠的、行善的、有耐心的、和潔淨的人。這些特質都是建立在作證言的基礎之上。」

馬沛聰兄弟指入教儀式不單對一眾入教者意義重大，同時對一些生來便是穆斯林的人是一個提示，「我們應該對這些祝福（成為穆斯林）心存感激。伊斯蘭要求堅持、耐心、不斷的自我反省和進步。讓我們一同藉此機會去重新審視我們的心靈狀況和堅實我們的信仰。」

馬沛聰兄弟引用穆聖說過的話「你們任何人都不會得到完善的信仰，直到他愛穆斯林同胞所愛的，如愛自己所愛的」馬沛聰兄弟表示，當他在美國當交換生時對這種愛感受尤其深，「當地的穆斯林對待我猶如對待他們的親兄弟，只因為我們有共同的信仰」

馬沛聰兄弟在1996年於蘭州出生，2013年入讀香港大學土木工程系。

活動

在許多穆斯林和非穆斯林村落的邀請下，Ahmed 兄弟於2016年11月5日在Luyan清真寺舉辦了座談會。座談會由Ustaz Fazal誦讀古蘭經開始，村長致辭提醒大家要尊重不同人的信仰。Hajiah Madeenah M. Molina作簡短的演講以感謝大家致力宣教。

Bro. Khalid Bautista, Bro. Muneer Ahmad, Bro. Ahmed Carlos 和 Bro. Muhammad Roce作簡短的演講，由於聽眾大多是初入教者，所以演講內容是伊斯蘭信仰的基礎知識。Bro. Muhammad Roce的父親是菲律賓人，母親是約旦人，他是一眾講者中唯一一位出生在穆斯林家庭的。

在問答環節過後有一位女士馬上入教成為穆斯林，其他人則對伊斯蘭教表現相當的興趣。在晌禮大家享用午餐，很多人都是第一次品嚐烤全牛。此外，食品包（含麵條、咖啡、糖果、餅乾和罐頭）分發給答中有關伊斯蘭問題的觀眾。

在晡禮過後是經學班學生的喚禮比賽，觀眾都顯的興致勃勃。是次座談會由香港伊斯蘭聯會贊助，有超過600人參與表現出追隨真主的意願，感謝真主，他們期待未來將會繼續舉辦同類型活動。



▲食品包分發給答中問題的觀眾。

了解伊斯蘭課程

香港伊斯蘭聯會宣教委員會每年舉辦一至兩次的大型了解伊斯蘭基本課程，為了讓更多想了解的人有機會參與，宣教委員會登報宣傳課程，深獲大眾支持。第七屆了解伊斯蘭課程於2017年1月14日開始，課程內容涵蓋了多方面，將於2017年4月1日結業。這次的講者分別是宣教委員會主席馬蓬偉哈智、愛群清真寺楊興本教長、伊斯蘭脫

維善紀念中學校長何秀賢、副校長馬永祥哈智、蔡公霞老師等。這次的學員中有數位是教育界人士，部分是年輕人、宗教人士及退休人士共同參加學習。由於各位講師的講解精闢，每星期都會有新同學前來報名參加課程。



菲律賓Luyan 清真寺座談會

在不久以前，菲律賓邦阿西楠省的Luyan村是一個人口約一千人的村莊，當中並沒有一個是穆斯林。

時至1993年，這種情況始有改變。Alex Carlos成為巴林一間建築公司的員工，在當地他接觸到許多穆斯林，他們帶他上伊斯蘭課程，Carlos亦開始閱讀有關伊斯蘭教的資料。在巴林兩年，Carlos決定成為穆斯林，並取了伊斯蘭名字Ahmed。

Ahmed兄弟在1997年與同樣是入教的穆斯林妻子Fatimah返回Luyan，他們一起作不同宣教工作，而他們宣教的對象大多是農民，期間他們的熱誠打動了許多非穆斯林。雖然在當地建清真寺的計劃曾遭到極力阻撓，但他們最終都成功說服有關當局通過計劃，巴林的兄弟捐出了500,000比索（約港幣HK\$100,000）作建寺資金，Luyan第一間清真寺建立。

除了帶領非穆斯林入教，Ahmed兄弟亦跟進他們的情況，同時開設伊斯蘭課程予穆斯林和非穆斯林，包括當地的警察，在穆斯林聚會時亦會派發伊斯蘭小冊子。

清真寺成為當地穆斯林最重要的聚會地方，平均每日會有20位信眾做禮拜，在主麻日則有近90位信眾參與主麻禮拜。由於清真寺位置有限，不少信眾未能參與禮拜。



▲Hajiah Madeenah M. Molina在座談會上作簡短的演講。



▲ Bro. Muhammad Roce在座談會上分享他的見解。

在香港伊斯蘭聯會的資助下，Luyan清真寺開設了為成人和青年而設的夏季伊斯蘭學習班，教他們如何做禮拜和其他有伊斯蘭的問題。在齋月，Luyan的穆斯林進行齋戒、在清真寺做昏禮然後一起享用簡單的餐點；他們亦一同慶祝伊斯蘭教兩大節慶。

以往宣教員大多是坐電單車前往鄉郊地區宣教，可惜該電單車經常故障。伊聯會捐出\$80,000予他們置入一輛二手車，便利宣教團隊能更有效地在僻遠鄉郊地區宣教。現時在Luyan的穆斯林人口已達400人，全部為入教者。



活動

深圳清真寺即將開幕



感謝真主！耗資數千萬元的深圳清真寺即將竣工並等待隆重開幕，現時男禮殿和女禮拜殿都開放予教友做禮拜及主麻禮拜。

位於深圳市區福田梅林路的深圳清真寺由南京一位教長的兒子設計，清真寺樓高四層，分為兩翼，一邊為清真寺，另一邊是行政大樓，行政大樓有辦公室、課室、研討室及圖書館等等。清真寺有現代化的喚拜塔，太陽能供暖及熱水系統。深圳清真建築面積達10,000平方米，能同時容納

3,500信眾，在節慶日子能最多容納約5,500人。來自中國寧夏回族自治區人手精製的純羊毛地毯亦將會送抵深圳清真寺禮拜殿。

深圳清真寺佔地面積6,600平方米，造價5000萬人民幣，深圳市政府撥出3000萬人民幣，深圳、香港及中外穆斯林捐款2000萬元。深圳清真寺仍需200萬元主要用作行政大樓內部裝修及設備之用。

伊聯會為有需要人士送暖



▲伊聯會的同工Madenah Molina哈佳(左一)及施小姐(右一)幫忙分發棉被給有需要人士。

香港伊斯蘭聯會福利委員會最近向有需要人士派發棉被以助他們度過冬天。這批棉被是在慈善基金中撥出近\$30,000購入，受惠人士包括穆斯林和非穆斯林。

這是伊聯會第一次舉辦相關活動，310張棉被於1月3日送抵愛群清真寺，在1月4日送抵澳門清真寺。在1月5日伊聯會陸續分派棉被給有需要人士，包括160位住在香港11所庇護所的人士；而澳門清真寺亦於1月7日分發棉被予120位住在澳門9所庇護所的人士。此外，30位接受伊聯會經濟資助人士亦獲發棉被。



▲310張棉被於1月3日送抵愛群清真寺。

「伊斯蘭——中正之道」 澳門宗教論壇



▲ Dr. James Frankel 在論壇上分享他的見解。

在澳門伊斯蘭組織Forum Luso-Asiatico的Arnaldo Manuel Abrantes Goncalves要求下，香港伊斯蘭聯會聯絡了香港中文大學宗教與文化研究系副教授Dr. James Frankel，邀請他在澳門舉行的宗教論壇上演講，當中第一個談及的宗教便是伊斯蘭教。

Dr. Frankel非常樂意在論壇上分享，論壇深受歡迎，吸引了一眾學者與駐澳門葡萄牙媒體出席。

在演講過後是問答環節，面對觀眾不少尖銳問題，Dr. Frankel非常精準並公平地回應問題，證明伊斯蘭教不是一個暴力的宗教，而是一個包容和寬容的宗教。

是次講座和討論能讓非穆斯林更深入了解伊斯蘭教並明白其真正教義，有助推動社會和諧，及促進不同宗教背景、國籍和文化背景的人士互相交流。



▲(左起)Mr. Arnaldo Goncalves, Dr. James Frankel 和馬雅歷兄弟。

活動



參觀香港廉政公署總部



▲活動當日行程豐富，包括參觀模擬錄影會面室、列隊認人室等等。

2016年11月20日(星期日)，香港廉政公署公共關係部門舉辦了開放活動，讓群眾參觀其位於北角的總部，是次活動專為香港少數族裔而設。

香港廉政公署是本港獨立機構，透過法律、預防及教育致力打擊貪污。當日的參觀活動以英文進行，透過講解一眾參觀者了解廉政公署的歷史及成立背景，並明白貪污如何影響到日常生活以至經濟發展

。他們亦有機會參觀模擬錄影會面室、列隊認人室等等。

他們參觀了很少對外開放的展覽廳，在聽過關於廉政公署架構及工作講座後，一眾參觀者在廉政公署的餐廳享用茶點。伊聯會康樂及體育委員會藉此感激香港灣仔警署警民關係科安排了是次活動。

灣仔警署刑事偵緝部參觀伊聯會

在灣仔警區指揮官簡啟恩先生帶領下，一行四十多人的警務人員在較早前參觀了灣仔愛群清真寺。

伊聯會主席石輝兄弟、委員會會員田志立哈智、馬雅歷兄弟、簡漢佳哈智及楊興本教長親自招待代表團。伊聯會向代表團講解伊聯會的社區工作，尤其是對少數族裔的關注；楊興本教長則向代表團講解伊斯蘭教義。在享用過茶點後，代表團到男禮拜殿了解教胞們如何做禮拜。



▲楊教長向代表團講解伊斯蘭教義。



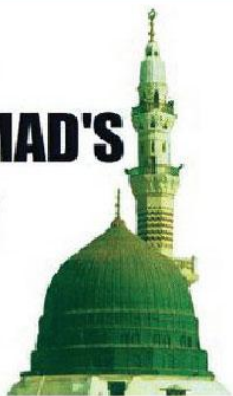
▲伊聯會主席石輝兄弟（左二）與簡啟恩先生（右二）交流意見。

紀念穆聖生辰

**Prophet
MUHAMMAD'S
Birthday**

ﷺ

HAPPY MILAAD



2016年12月11日（伊曆1438年3月12日），伊聯會宣教委員會舉辦了讚聖活動以紀念穆罕默德（願主福安之）生辰。

活動在昏禮後於愛群清真寺男殿舉行，先誦唸古蘭天經，接著讚聖，最後是由Hafiz Atiq-ur-Rahman以烏都語作教義短講，及楊興本教長以廣東話作教義短講結束活動。

伊聯會事務

被遺忘的一群——淺談緬甸穆斯林

羅興亞民族經過多年的受害，被逼逐出自己家園，流落到世界各地。香港伊斯蘭聯會籌辦了一系列講座暨籌款援助活動。於2016年12月26日假愛群清真寺暨林士德伊斯蘭中心六樓，邀請了王孟揚教長和馬超興兄弟展開了有關《被遺忘的一群——羅興亞民族》的演講，並由馬超興兄弟將緬甸穆斯林歷史暨羅興亞民族概況做了詳細介紹，而王教長則分享了參與援助羅興亞難民的經歷等等。聽眾反應熱烈，在一片激情的拍手鼓勵中結束了活動。



▲馬超興兄弟講述緬甸穆斯林的現況及歷史。

太極班畢業禮

本年度共有42位來自不同國家的兄弟姊妹完成了由伊斯蘭聯會康樂及體育委員會舉辦為期三個月的太極班。

太極班在多年前成立，由具專業資格的哈有昌哈智指導。本年參與人數非常踴躍，本會希望來年的課程能更多元化，讓參加者強身健體。伊斯蘭中心最近亦舉行了太極班畢業禮，由楊興本教長頒發證書予學員。



▲哈有昌哈志教導一眾學員耍太極。



▲楊興本教長頒發證書予一眾學員。

伊聯會注重培育下一代

香港伊斯蘭聯會一直都非常重視教育年輕一代，伊聯會主席石輝兄弟在出席伊聯會舉行的獎學金頒獎典禮上致歡迎辭時表示：「雖然現時伊聯會無法興建或經營一所學校。話雖如此，感謝真主，在多位捐助者和贊助人的協助下，伊聯會能經營數個獎學金，給予一眾表現出眾的學生獎勵與資助。」

「穆罕默德(願主福安之)在610年於麥加郊區接受第一個啟示時他40歲。他從吉布利亞天使接受的第一個啟示是『Iqra (你讀吧!)』。——去尋求智慧以教導伊斯蘭教義。當穆罕默德表示自己不識字時，天使便使勁捏他並重覆『Iqra (你讀吧!)』兩次。天使其後向穆罕默德誦讀《古蘭經》頭兩節經文」石輝兄弟說。

「穆斯林教育者指出這兩節古蘭經經文是有關閱讀、教育、理解及創作」

「你可以從血塊章(96章)頭五節經文找到這些記載。古蘭經第一個啟示是閱讀，而古蘭經首先顯現給聖人穆罕默德知道的便是有關閱讀、教育、理解及創作，由此觀之教育在伊斯蘭教中非常重要。」

「在中世紀，伊斯蘭世界中如斯重視教育，因此在不論在教育領域、

數學、科學、天文學、藝術及技術等方面都能領先世人。」

在伊聯會舉行的獎學金頒獎典禮上有來自24間學校59位學生獲獎。於活動當天很榮幸邀請到科威特總領事Khaled B. Al-Mutairi擔任頒獎嘉賓。



▲伊聯會主席石輝兄弟致辭。



▲伊聯會主席石輝兄弟致送紀念品給Imam Khaled。



▲兩位學者與一眾得獎學生合照留念。

清心真言



伊斯蘭教是以和平的方式傳播到世界各地的，主張信仰自由，反對武力傳教或強迫人入教。真主說：「你說：『真理是從你們的主降示的，誰願信道就讓他信吧，誰不願信道，就讓他不信道吧！我已為不義的人（不信道者）預備了烈火（火獄），那烈火的煙幕將籠罩他們。』」（古蘭經18:29）又說：「對於宗教，絕無強迫；因為正邪確已分明了。」（古蘭經2:256）

《古蘭經》為我們提供了對話的範例，穆斯林是怎樣同有經典的人（猶太教徒、基督教徒）對話的：

「你說：『信奉天經的人啊！你們來吧；讓我們共同遵守一種雙方認為公平的信條：我們大家只崇拜真主，不以任何物配他，除真主外，不以同類為主宰。』如果他們背棄這種信條，那末，你們說：『請你們作證，我們是歸順的人。』」（古蘭經3:64）

「除依最優的方式外，你們不要與信奉天經的人辯論，除非他們中不義的人。你們應當說：『我們確信降示我們的經典，和降示你們的經典，我們的主和你們的主是同一個主，我們是歸順他的。』」（古蘭經29:46）

「如果他們與你爭論，你應當說：『真主是知道你們的行為的。復活日，真主將判決你們所爭論的是非。』」（古蘭經22:68-69）

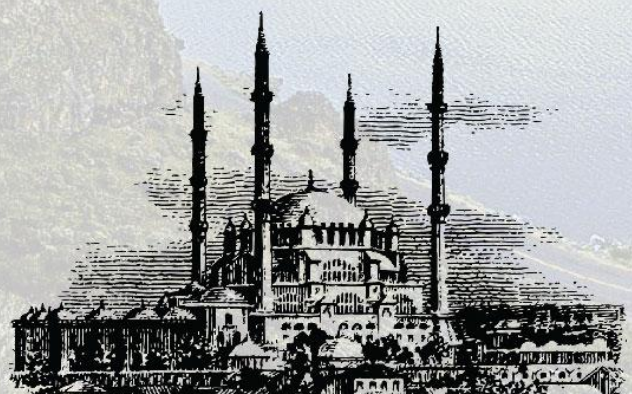
從以上經文我們不難看出，對話基於尊重，對

話的雙方是在尊重對方的基礎上進行的，而不是將自己的觀點強加于對方。

伊斯蘭教是一個和平順從與寬容的宗教，對於持不同信仰的人都友好的相待。真主說：「未曾為你們的宗教而對你們作戰，也未曾把你們從家園驅逐出去者，真主並不禁你們憐憫他們，公平對待他們。真主確是喜愛公正者的。」（古蘭經60:8）真主又說：「你們不要辱罵他們捨真主而祈禱的（偶像），以免他們因過分和無知而辱罵真主。」（古蘭經6:108）

非穆斯林生活在伊蘭的國度裏，他的生命、財產、名譽、所有人權都受到伊斯蘭法的保護，絕不會受到任何歧視或迫害。

總上所述，人類社會是一個大家庭，隨著社會的發展，形成了各種各樣的宗教和文化，只有通過對話，相互認識和瞭解，相互尊重和合作，才能建立一個和諧安定的社會。



伊斯蘭主張以對話解決紛爭



楊興本教長
uthmanyang@iuhk.org

當今世界我們親眼目睹人類所面臨的政治問題、經濟問題、環境問題、宗教衝突、種族矛盾等等問題,所有這些問題都應以對話的方式來解決,而不應付諸實施武力。

伊斯蘭教認為,人類同出一源,都是阿丹(亞當)的子孫,阿丹是真主(安拉)由泥土創造的。然後,真主使人類成為不同的部落和民族,為什麼真主使他們成為了不同的部落和民族呢?是為了讓他們之間相互瞭解和認識,以便達到互相尊重,從而和睦相處,共同生活在大地上。真主說:「人類啊!我確已從一男一女創造你們,我使你們成為許多部落和民族,以便你們相互認識。在真主看來,你們中最尊貴者,是你們中最敬畏者。」(古蘭經49:13)人類有語言的不同、膚色的差異,這體現了真主的大能。真主說:「他(真主)的一種跡像是:天地的創造,以及你們的語言和膚色的差異,對於有學問的人,此中確有許多跡象。」(古蘭經30:22)



真主創造了人類,派遣使者降示經典引導人類信仰真主,服從真主,崇拜真主,從而獲得今後兩世的幸福。伊斯蘭是人類最早的宗教。真主說:「的確,真主的宗教,就是伊斯蘭。」(古蘭經3:19)這個宗教始於人類的祖先阿丹。真主說:「他(真主)已為你們制定正教,就是他所命令努哈(挪亞)的、他所啓示你(穆罕默德)的、他命令易

布拉欣(亞伯拉罕)、穆薩(摩西)和爾薩(耶穌)的宗教。你們應謹守正教,不要為正教而分門別戶。」(古蘭經42:13)因此說,挪亞是穆斯林、亞伯拉罕是穆斯林、摩西是穆斯林、耶穌也是穆斯林。以前所有先知所接受的啓示都是召人崇拜獨一的真主——安拉。真主說:「難道他們要捨真主的宗教而尋求別的宗教嗎?同時天地萬物,不論自願與否,都歸順他,他們將來只被召歸於他。你說:『我們確信真主,確信我們所受的啓示,與易布拉欣、易司馬儀、易司哈格、葉爾孤白和各支派所受的啓示,與穆薩、爾撒和眾先知所受賜於他們的主的經典,我們對於他們中的任何一人,都不加以歧視,我們只歸順他。』捨伊斯蘭教而尋求別的宗教的人,他所尋求的宗教,絕不被接受,他在後世,是虧折的。」(古蘭經3:83-85)

先知穆罕默德(求主賜他平安)是真主派遣給人類的最後一位使者,于西元610年接受真主的啓示傳達與以前列聖相同一個信息,就是號召人們放棄多神崇拜,而崇拜宇宙萬物的主宰安拉。他所肩負的使命是對全人類及衆世界。真主說:「我派遣你,只為憐憫全世界的人。」(古蘭經21:107)又說:「你說:『世人啊!我確是真主的使者,他派我來教化你們全體。』」(古蘭經7:158)



伊聯會事務



▲(左起) 韓浩山兄弟， Imam Khaled Saleh， Khaled B. Al-Mutairi， 石輝兄弟， 楊興本教長， 納德賢哈智出席獎學金頒獎典禮。

1月16日，兩位知名學者前往澳門清真寺，澳門伊斯蘭協會代表向他們簡介穆斯林在澳門的情況及在澳門興建清真寺暨伊斯蘭中心的計劃。

1月17日，Dr. Khaled Ibrahim在伊斯蘭脫維善紀念中學禮堂向近400位學生演講「穆斯林社群中年青人的角色」。最後兩位學者在1月18日下午回國。這是第一次有科威特知名學者到訪香港伊斯蘭聯會，我們希望透過是次交流能促進科威特穆斯林和香港穆斯林的關係。



▲Dr. Khaled Ibrahim就伊斯蘭教義演講。



▲兩位學者到訪澳門。



▲兩位學者到訪中華回教博愛社，了解他們的工作

科威特知名學者到訪香港

1月13日，Dr. Khaled Ibrahim在愛群清真寺主持主麻禮拜並演講。禮拜之後他移步至中華回教博愛社，了解他們的工作，其後就伊斯蘭教義演講。晚上，兩位學者出席了科威特駐港領事館總領事Khaled B. Al-Mutairi在其博扶林住所舉辦的晚宴。



▲歡迎晚宴在愛群清真寺暨林士德伊斯蘭中心六樓研討室舉行。



▲Imam Khaled Saleh（右）在歡迎晚宴上致辭，納德賢哈智翻譯。

1月14日早上，他們與伊聯會委員進行實際並具建設性的會談，討論有關宣教的策略。下午他們出席了在林士德伊斯蘭中心舉行的頒獎典禮，伊聯會主席石輝兄弟頒發感謝狀予一眾在2016年12月25日至26日國際慈善美食嘉年華幫忙的義工，以感謝他們的努力籌得\$60,000予羅興亞穆斯林和敘利亞難民。在頒獎禮結束後，Dr. Khaled Ibrahim就「伊斯蘭——和平、理解、包容、憐憫的宗教」演講。由伊聯會宣教委員會舉辦的講座在研討室舉行，有約70位「了

解伊斯蘭課程」的學生出席，在講座後是問答環節。



▲Dr. Khaled Ibrahim（右）就「伊斯蘭——和平、理解、包容、憐憫的宗教」演講，楊興本教長翻譯。

1月15日早上Dr. Khaled Ibrahim在伊斯蘭脫維善紀念中學演講「伊斯蘭的堅定性」，活動由印尼穆斯林組織Halaqoh舉辦，有超過300位兄弟姊妹出席了活動。下午Imam Khaled Saleh出席伊聯會教育委員會在林士德伊斯蘭中心研討室舉辦的「獎學金頒獎典禮」，並演講「伊斯蘭教育的重要性」。科威特駐港總領事Khaled B. Al-Mutairi頒發獎學金予接近60位學生。



▲（左起）Imam Khaled Saleh，石輝兄弟，納德賢哈智和Dr. Khaled Ibrahim。

香港伊斯蘭聯會會訊

1	POSTAGE PAID HONG KONG POST PAYE	PERMIT NO. 1840
---	--	--------------------

編輯團隊：納德賢 哈智
馬超奇 哈智
吳思華 女士
李成茵 女士

簡漢佳 哈智
楊興本 教長

此刊物含有古蘭經經文，切勿亂
扔，如需丟棄，請先將其撕碎。

地址：愛群清真寺暨林士德伊斯蘭中心，
香港灣仔愛群道40號

電郵： info@iuhk.org

網站： www.iuhk.org

聯絡電話：(852)34699205 傳真：(852)28345409

科威特知名學者到訪香港



▲香港伊斯蘭聯會為兩位學者舉辦歡迎晚宴。

應香港伊斯蘭聯會邀請，科威特兩位知名學者Dr. Khaled Ibrahim Khaled Al-Sharaf和Imam Khaled Saleh Farhan Al-Saeid最近到訪香港與穆斯林社群見面及分享伊斯蘭知識。兩位學者在2017年1月11日下午抵港，科威特駐港領事館和伊聯會代表到機場迎接他們。

1月12日，Dr. Khaled Ibrahim和Imam Khaled Saleh參觀了柴灣伊斯蘭脫維善紀念中學並與一眾學生分享，其後他們和伊斯蘭脫維善紀念中學校長何秀賢女士會面討論有關學校事宜包括購買校巴的可行性。下午，兩位學者前往中環些利街清真寺參觀，晚上他們出席香港伊斯蘭聯會在愛群清真寺暨林士德伊斯蘭中心六樓研討室舉辦的歡迎晚宴。

(詳見P35)



▲楊興本教長（左）和 Dr. Khaled Ibrahim



▲Imam Khaled Saleh(左)和石輝兄弟